шонб 2.

ЗАЯВКА ПОДРЯДЧИКА НА ОПЛАТУ
ПРОЕКТ ПЕРЕСЕЛЕНИЯ
CONTRACTOR APPLICATION FOR PAYMENT
RELOCATION PROJECT

Экземпляр
ТОО «Фирма АТК»
ПРОСИМ ВЕРНУТЬ ПОСЛЕ ПОДПИСАНИЯ
г. Атырау ул. Атамбаева, 33
тел./факс:+7 7122 45-71-78
тел./факс:+7 7122 45-70-74

Проект: Строительство 9-этажного многоквартирного дома в г. Аксай, ЗКО
Project: Constuction of 9-storey house in Aksay sity, WKO
Заказчик: КПО Б.В
Purchaser: KPO B.V
Подрядчик: ТОО "Фирма АТК"
Contractor: "Firma ATK" LLP

Контракт № **AP/Y16/0493**
Contract No. **AP/Y16/0493**

Заявка №: 13
Application No.: 13

Месяц: **Июль** **Дата:** **25.07.2017**
Month: **July** **Date:** **25.07.2017**

No.	Виды работ / Description of works	Стоимость работ в USD / Cost of works in USD (TENGE)	Стоимость в % от общего объема / Contract weighting	От суммы контракта, %	На текущий момент	За прошлый период	За отчётный период
1	*2*	*3*	*4*	*5*	*6*	*7*	*8*
1	Подготовительные работы и мобилизация подрядчика	170 874 000,00	**7,04%**	**100,00%**	170 874 000,00	170 874 000,00	
2	Устройство фундамента	240 771 486,20	**9,92%**	**100,00%**	240 771 486,20	240 771 486,20	
3	Возведение монолитного каркаса здания	483 440 017,20	**19,92%**	**100,00%**	483 440 017,20	483 440 017,20	
4	Кирпичная кладка стен и заполнение проемов	662 358 627,98	**27,29%**	**95,00%**	629 240 696,58	629 240 696,58	
5	Устройство кровли и монтаж крышной котельной	64 421 221,20	**2,65%**	**80,00%**	51 536 976,96	48 315 915,90	3 221 061,06
6	Прокладка наружных инженерных коммуникаций	65 900 717,40	**2,72%**	**100,00%**	65 900 717,40	65 900 717,40	
7	Монтаж и подключение внутренних инженерных коммуникаций	291 413 427,20	**12,01%**	**75,00%**	218 560 070,40	203 989 399,04	14 570 671,36
8	Внутренняя и наружная отделка помещений	317 025 781,60	**13,06%**	**70,00%**	221 918 047,12	190 215 468,96	31 702 578,16
9	Установка лифта	65 132 671,80	**2,68%**	**80,00%**	52 106 137,44	48 849 503,85	3 256 633,59
10	Монтаж сантехнического и газового оборудования	65 686 028,80	**2,71%**	**50,00%**	32 843 014,40	29 558 712,96	3 284 301,44
A	**Общая сумма в тенге**	**2 427 023 979,38**	**100,00%**	**89,29%**	**2 167 191 163,71**	**2 111 155 918,10**	**56 035 245,61**
B	**НДС 12% от общей суммы**				**260 062 939,64**	**253 338 710,17**	**6 724 229,47**
C	**Удержано 10% от общей суммы**				**216 719 116,37**	**211 115 591,81**	**5 603 524,56**
D	**Сумма к оплате (A-C)**				**1 950 472 047,34**	**1 900 040 326,29**	**50 431 721,05**
E	**Общая сумма к оплате включая НДС (B+D)**				**2 210 534 986,98**	**2 153 379 036,46**	**57 155 950,52**

ПОДРЯДЧИК: / CONTRACTOR:

МЕНЕДЖЕР ПРОЕКТА ПО ПЕРЕЕЗДУ:
RELOCATION MANAGER: **Хамиев Д.Б** _____

Dinar Khamiyev
Relocation Project Manager

ТЕХ. НАДЗОР: / SUPERVISION:
SUPERVISION: **Шаймарданов С.Н** _____

PAYMENT APPLICATION for July 2017 / ЗАЯВКА НА ОПЛАТУ за Июль месяц 2017 г.

Contract No / Номер контракта: AP/Y/16/0493 - Construction services of building "9-storey multicompartment house" in Aksai, Burlin district WKO/ Предоставление услуг по строительству «9-этажного многоквартирного дома» в ЗКО, Бурлинского района в г. Аксай

Title:
Описание: Выполнение работ по Контракту AP/Y/16/0493

Contractor: 'Firma ATK" LLP
Подрядчик: ТОО "Фирма АТК"

Contracts Administrator: Bayangalieva Aigul
Администратор по контрактам: Баянгалиева Айгуль

Application No / Номер заявки на оплату: 13

Application Period / Отчётный период: 11.07.2017-25.07.2017

Date / Дата: 25/07/17 г.

Экземпляр
ТОО «Фирма АТК»
ПРОСИМ ВЕРНУТЬ
ПОСЛЕ ПОДПИСАНИЯ
г. Атырау ул. Атамбаева, 33
тел./факс:+7 7122 45-71-78
тел./факс:+7 7122 45-70-74

Current Contract Value / Сумма по контракту: **KZT 2 427 023 979,38**

		to date на текущий момент	Previous за прошлый период	Net за отчётный период
Value of claimed work **Стоимость выполненных работ**		2 167 191 163,71	2 111 155 918,10	56 035 245,61
Less retention / **Сумма на удержание**	**10%**	216 719 116,37	211 115 591,81	5 603 524,56
Subtotal / Итого		1 950 472 047,34	1 900 040 326,29	50 431 721,05
Plus VAT / НДС	**12%**			6 724 229,47
Total Claimed **Общая сумма к оплате**				57 155 950,52

Authorisation / Одобрено:

Signature/Подписи _____
Contractor / Подрядчик
Date / Дата _____

Signature/Подписи _____
Company / Заказчик
Date / Дата _____

Жауапкершілігі Шектеулі серіктестік "АТК" фирмасы
Товарищество с ограниченной ответственностью фирма "АТК"

Relocation Project Manager

Contractor Acceptance Form
Форма Приёма Работы Подрядчиков

This form with all supporting documents listed herein must be signed and attached to Contractor's Application for Payment submitted for Company review and approval prior to invoice.	Данная форма со всеми прилагающимися документами, перечисленными ниже, должна быть подписана и приложена к Заявке на оплату, предоставленной на рассмотрение и утверждение Компании до выставления счета
Contractor's Name and contract Наимен. подрячика и № контракта	ТОО «Фирма АТК» AP/Y/16/0493
Call Off Number/ Description Номер Заявки/ Описание работ	Предоставление услуг по строительству 9-этажного многоквартирного дома с системой обеспечения в г. Аксай, Бурлинского района
Report of Actual Work Performed Отчет о фактически выполненных работах	Accepted Yes
Work status (complete or progress achieved) Статус работ (закончено или % прогресса)	progress 89,29%
Completing works cost Стоимость выполненных работ	**56 035 245,61**
As-built drawings Рабочие чертежи	**Чертежи КЖ/D14/1111/15C/08715/КЖ, AP/D14/1111/15/C/08715/02.AC**
QA/QC documentation Документация по контролю качества	
I accept that the above work has been carried out by the Contractor, it is of satisfactory quality and the quantities reported in the above listed documents have been received and utilised.	Настоящим подтверждается, что Подрядчик выполнил свою работу, её качество удовлетворительно, а указанные выше обьёмы работ приняты к использованию.

Project Manager
Менеджер Проекта

Dinar Khamiyev
Relocation Project Manager

Contractor
Подрядчик

Экземпляр
ТОО «Фирма АТК»
ПРОСИМ ВЕРНУТЬ
ПОСЛЕ ПОДПИСАНИЯ
г. Атырау ул. Атамбаева, 33
тел./факс:+7 7122 45-71-78
тел./факс:+7 7122 45-70-74

Project:	Construction of 9-storey multicompartment house in s. Aksai, Burlin district WKO
Проект:	Строительство 9-этажного многоквартирного дома в г. Аксай, Бурлинский р-н, ЗКО №AP/Y/16/0493
Company:	"Firm ATK" LLP
Компания:	ТОО "Фирма АТК"

Attachment to the application No.: 13 dated: 25.07.2017
Приложение к заявке на оплату №: 13 от: 25.07.2017

Description Описание	Net amount Сумма без НДС	VAT НДС	Total Итого
Civil & Erection Work Строительно-Монтажные Работы	52 778 612,02	6 333 433,44	59 112 045,46
Equipment & instruments Оборудование	3 256 633,59	390 796,03	3 647 429,62
Grand total Итого	56 035 245,61	6 724 229,47	62 759 475,08

Company General Director
Генеральный директор Компании

Signature (Роспись)

Name (Ф.И.О)

Экземпляр
ТОО «Фирма АТК»
ПРОСИМ ВЕРНУТЬ
ПОСЛЕ ПОДПИСАНИЯ
г. Атырау ул. Атамбаева, 33
тел./факс:+7 7122 45-71-78
тел./факс:+7 7122 45-70-74